

DZIENNIK

ZARZĄDU

M. ŁODZI

Redakcja i Administracja
Pl. Wolności 14, parter, tel. 128-00.
Administ. czynna od g. 9—12 w p.
Redakcja od godz. 2—3 po poł.



Ceny ogłoszeń: Zwyczajne: 1 kolumna — zł. 100.—; 1/2 kolumny — zł. 50.—; 1/4 kol. — zł. 25; 1/8 kol. — zł. 15. Drobne po 10 gr. za 1 wyraz najmniejsze ogłoszenie zł. 1.—

Prenumerata: Miesięcznie zł. 1.—

Cena egzemplarza zł. 0.30

Nr. 27 (611)

Łódź, dnia 7 lipca 1931 r.

Rok XIII

Treść numeru: Protokoły 18 i 19 (V sesji) posiedzeń Rady Miejskiej z dnia 24 czerwca 1931 roku. — Instrukcja Magistratu m. Łodzi o sposobie oddawania i odbierania dostaw oraz robót. — Okólniki Nr. 17, 19 i 20. — Biuletyn Statystyczny. — Kronika miejska. — Ogłoszenia.

Protokół

18 (V sesji) posiedzenia specjalnego Rady Miejskiej

Łódź, dnia 24 czerwca 1931 r.

Komplet radnych 72.
Obecnych radnych 51.

Komplet członków Magistratu 11.
Obecnych członków Magistratu 8.

Posiedzenie otworzył o godz. 21 min. 10 Wiceprezes Rady Miejskiej, R. Kempner, w obecności quorum Rady (59 członków), zaprosiwszy do stołu prezydjalnego radnych-sekretarzy J. Golańskiego i G. Ewolda, oraz Dyrektora Biura Rady, P. Rundo, do prowadzenia protokołu.

Przyjęto do wiadomości:

Zawiadomienia członków Rady: H. Andzelakowej, A. Harasza, Inż. J. Holegrebera, Ks. D. Kaczyńskiego, J. Lesińskiego, I. Lichtensteina, S. Pfeifra, dr. A. Tomaszewskiego i B. Ziemięckiego, usprawiedliwiających nieobecność swą na posiedzeniu w dniu dzisiejszym.

Uchwalono:

I. W sprawie zaciągnięcia od Rządu krótkoterminowej pożyczki w wysokości zł. 1.000.000.— na zasilenie funduszków kasowych Magistratu m. Łodzi — I uchwalenie (zgodnie z art. 33 Dekretu o Samorządzie Miejskim, Dz. P. P. P. Nr. 13 z dn. 7. II. 1919 roku, poz. 140):

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 564 z dnia 23 czerwca 1931 roku, postanawia:

1. zaciągając na rzecz Gminy Miejskiej Łódź z sum obrotowych Skarbu Państwa na czasowe zasilenie funduszków kasowych 7½% krótkoterminową pożyczkę w kwocie zł. 1.000.000.— (wyraźnie złotych milion) na warunkach, wskazanych w reskryp-

cie Ministerstwa Skarbu Nr. L. D. III/1403/1 z dnia 9 czerwca 1931 r., zwrotną w terminie do dn. 31 marca 1932 roku w 5-ciu równych ratach miesięcznych po zł. 200.000.— każda, płatnych w dniach 1 grudnia 1931 roku oraz 2 stycznia, 1 lutego, 1 marca i 31 marca 1932 roku;

2. zabezpieczyć spłatę powyższej pożyczki na wpływach z dodatków komunalnych do podatków państwowych oraz na udziale Gminy Miejskiej Łódź w państwowym podatku dochodowym;
3. upoważnić 2 z pośród 4 następujących członków Magistratu pp. prezydenta B. Ziemięckiego, wiceprezydenta St. Rapalskiego, ławnika L. Kuka i ławnika dr. A. Margolisa do podpisania w imieniu Gminy Miejskiej Łódź odpowiedniego skryptu dłużnego na sumę zł. 1.000.000.— z odsetkami na rzecz Skarbu Państwa;
4. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

W głosowaniu brało udział 59 członków Rady Miejskiej; uchwałę powzięto wszystkimi głosami przy jednym wstrzymującym się.

Z powodu wyczerpania porządku dziennego Przewodniczący o godz. 21 min. 20 posiedzenie zamyka.

Przewodniczący:

(—) R. Kempner.

Prowadzący protokół:

(—) P. Rundo.

Radni-sekretarze:

(—) J. Golański

(—) G. Ewald.

Protokół

19 (V sesji) posiedzenia Rady Miejskiej

Łódź, dnia 24 czerwca 1931 r.

Komplet radnych 72.

Obecnych radnych 51.

Komplet członków Magistratu 11.

Obecnych członków Magistratu 8.

Posiedzenie otworzył o godz. 21 min. 10 Wiceprezes Rady Miejskiej, R. Kempner, w obecności quorum Rady (59 członków), zaprosiwszy do stołu prezydjalnego radnych-sekretarzy J. Golańskiego i G. Ewolda, oraz Dyrektora Biura Rady, P. Rundo, do prowadzenia protokołu.

Przyjęto do wiadomości:

Zawiadomienia członków Rady: H. Andzelakowej, A. Harasza, Inż. J. Holecgrebera, Ks. D. Kaczyńskiego, J. Lesińskiego, I. Lichtensteina, S. Pfeifra, dr. A. Tomaszewskiego i B. Ziemięckiego, usprawiedliwiających nieobecność swą na posiedzeniu w dniu dzisiejszym.

Uchwalono:

I. W sprawie zaciągnięcia od Rządu krótkoterminowej pożyczki w wysokości zł. 1.000.000.— na zasilenie funduszków kasowych

Magistratu m. Łodzi — II uchwalenie (zgodnie z art. 33 Dekretu o Samorządzie Miejskim, Dz. P. P. P. Nr. 13 z dn. 7. II. 1919 roku, poz. 140):

Rada Miejska, w związku z uchwałą swą Nr. I z dnia 24-go czerwca 1931 roku, postanawia:

1. zaciągnąć na rzecz Gminy Miejskiej Łódź z sum obrotowych Skarbu Państwa na czasowe zasilenie funduszków kasowych 7½% krótkoterminową pożyczkę w kwocie zł. 1.000.000.— (wyrażnie złotych milion) na warunkach, wskazanych w reskrypcie Ministerstwa Skarbu Nr. L. D. III/1403/1 z dnia 9 czerwca 1931 r., zwrotną w terminie do dn. 31 marca 1932 roku w 5-ciu równych ratach miesięcznych po zł. 200.000.— każda, płatnych w dniach 1 grudnia 1931 roku oraz 2 stycznia, 1 lutego, 1 marca i 31 marca 1932 roku;
2. zabezpieczyć spłatę powyższej pożyczki na wpływach z dodatków komunalnych do podatków państwowych oraz na udziale Gminy Miejskiej Łódź w państwowym podatku dochodowym;
3. upoważnić 2 z pośród 4 następujących członków Magistratu pp. prezydenta B. Ziemięckiego, wiceprezydenta St. Rapalskiego, ławnika L. Kuka i ławnika dr. A. Margolisa do podpisania w imieniu Gminy Miejskiej Łódź odpowiedniego skryptu dłużnego na sumę zł. 1.000.000.— z odsetkami na rzecz Skarbu Państwa;
4. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

W głosowaniu brało udział 59 członków Rady Miejskiej; uchwałę powzięto wszystkimi głosami przy jednym wstrzymującym się.

Z powodu wyczerpania porządku dziennego Przewodniczący o godz. 21 min. 30 posiedzenie zamyka.

Przewodniczący:

(—) R. Kempner.

Dyrektor Biura:

(—) P. Rundo.

Radni-sekretarze:

(—) J. Golański

(—) G. Ewald.

OKÓLNIK Nr. 17.

Podaje się do wiadomości, że na posiedzeniu w dniu 7 maja 1931 roku Magistrat uchwałą Nr. 378 wprowadził szereg zmian do obowiązującej dotychczas instrukcji, dotyczącej oddawania i odbierania dostaw i robót.

W załączeniu przesyła się 1 egzemplarz „Instrukcji Magistratu m. Łodzi o sposobie oddawania i odbierania dostaw i robót, wykonywanych dla Gminy Miejskiej Łódź”, w brzmieniu, ustalonym wspomnianą na wstępie uchwałą Magistratu w celu ścisłego stosowania się do zawartych w niej postanowień.

W związku z powyższem traci moc obowiązującą okólnik Nr. 5 z dnia 14 marca 1930 roku.

Łódź, dnia 30 maja 1931 roku.

Prezydent (—) w. z. S. Rapalski.

INSTRUKCJA

Magistratu m. Łodzi o sposobie oddawania i odbierania dostaw i robót, wykonywanych dla Gminy Miejskiej Łódź

(uchwała Magistratu Nr. 378 z dnia 7 maja 1931 roku).

CZĘŚĆ I.

POSTANOWIENIA OGÓLNE.

1) Dysponowanie kredytami i uprawnienia Wydziałów w tym przedmiocie.

§ 1.

Oddawanie dostaw i robót, wykonywanych dla Gminy Miejskiej Łódź może być uskuteczniane wyłącznie w granicach kredytów, przyznanych przez budżet Zarządu m. Łodzi.

§ 2.

Zarządy Przedsiębiorstw Miejskich i poszczególne Wydziały dysponują wszystkimi przyznanymi im kredytami samodzielnie, jednak z zastrzeżeniem bezwarunkowego stosowania się do obowiązujących przepisów administracyjnych i do każdorazowych zarządzeń Magistratu w sprawie ogólnego wykonania budżetu.

O ile kredyty, preliniowane w budżecie nadzwyczajnym, mają charakter warunkowy, to znaczy zależny od zrealizowania sposobu pokrycia, dysponowanie temi kredytami przez Wydział wymaga uchwały Magistratu.

§ 3.

Prawo do zawierania umów na dostawy i roboty oraz prawo decyzji co do wykonywania tych umów przysługuje jedynie Wydziałom i Zarządom Przedsiębiorstw Miejskich, do tego uprawnionym przez Magistrat.

Poszczególne Wydziały mogą uskutecznić zakupy, jako też zamawiać i opłacać roboty tylko w ramach kwot, które okresowo określi Magistrat.

Przy podpisywaniu umów należy zachowywać przepis artykułu 51 dekretu o samorządzie miejskim z dnia 4 lutego 1919 roku (Dz. Pr. Nr. 15, poz. 140).

§ 4.

Niedopuszczalne jest rozmyślne rozbijanie umowy, zawrzeć się mającej na daną dostawę (robotę) na kilka umów, co byłoby sprzeczne z postanowieniami § 5, § 7 punktu 2 oraz § 8 punkt 1, 2, 8.

Jeżeli warunki techniczne lub finansowe nie pozwalają na dokonanie jednorazowego zakupu z kredytu rocznego, który ze względu na swoją wysokość wymaga ogłoszenia przetargu, to nie będzie rozmyślnego rozbijania dostawy, jeżeli oddana ona zostanie z kilku przetargów.

2) Sposoby oddawania dostaw i robót.

§ 5.

Dostawy i roboty, jakie mają być wykonane dla Gminy Miejskiej Łódź, oddaje się w drodze: a) przetargu publicznego, b) przetargu ograniczonego, c) z wolnej ręki.

a) Przetarg publiczny.

§ 6.

Przetarg publiczny musi być podany do powszechnej wiadomości i jest dostępny dla wszystkich; stanowi on normalny sposób oddawania dostaw i robót we wszystkich wypadkach, w których inne nie są wyraźnie zastrzeżone lub dopuszczone (§§ 7 i 8).

Rozprawa przetargowa odbywa się publicznie w obecności oferentów lub ich pełnomocników.

b) Przetarg ograniczony.

§ 7.

Przetarg ograniczony odbywa się w gronie zaproszonych przez Magistrat oferentów bez ogłoszeń publicznych.

Do przetargu ograniczonego mogą być dopuszczone:

- 1) roboty i dostawy, na które przy przetargu publicznym nie osiągnięto korzystnych dla miasta rezultatów;
- 2) roboty i dostawy, których wartość nie przekracza złotych 10.000.—;
- 3) roboty i dostawy, które wskutek specjalnych właściwości mogą być wykonane w sposób odpowiedni tylko przez ograniczoną ilość przedsiębiorstw. W tym ostatnim wypadku należy uzyskać zgodę Magistratu.

Do przetargu ograniczonego pożądanę jest zaproszenie przynajmniej 5-ciu firm.

c) Dostawy i roboty z wolnej ręki.

§ 8.

Oddawanie dostaw i powierzanie robót z wolnej ręki odbywa się po zebraniu cenników i po ustnych pertraktacjach bez postępowania przetargowego.

Jest ono dozwolone:

- 1) przy robotach i dostawach, których wartość nie przekracza zł. 1.000.—,
- 2) przy robotach i dostawach, których wartość nie przekracza zł. 5.000.—, ale tylko
 - a) w razie pilnej potrzeby lub
 - b) jeżeli ich wykonanie wymaga specjalnego wydoskonalenia.
- 3) przy dostawach i robotach, których przedmiot (materiał lub sposób wykonania) jest faktycznie zmonopolizowany i znajduje się pod ochroną patentu lub marki fabrycznej, lub też, jeżeli dostawa w drodze przetargu jest niemożliwa ze względu na specjalny charakter danego artykułu, a w danych wypadkach jest nieuniknione i niezbędne zrobienie tego rodzaju zamówień;
- 4) gdy nie osiągnięto pomyślnego wyniku w drodze przetargu,
- 5) w wypadkach, gdy dostawa lub robota musi być terminowo wykonana, zobowiązany do niej przedsiębiorca jest w zwłoce, a umowa z nim zawarta przewiduje, że dostawa lub robota

może być oddana trzeciej osobie na jego koszt i odpowiedzialność,

- 6) gdy Magistrat uzna, że oddanie dostawy lub roboty z wolnej ręki jest wskazane ze względu na specjalny interes państwowy lub miejski,
- 7) gdy zachodzi nieprzewidziana a nagląca konieczność (w wypadkach życiowych) natychmiastowego pokrycia zapotrzebowania lub wykonania roboty; o takim wypadku należy przedłożyć najpóźniej w ciągu trzech dni wyczerpujące sprawozdanie Magistratowi,
- 8) gdy chodzi o dostawę materiałów i przedmiotów o ustalonej cenie rynkowej albo o wykonanie robót, przy których nie wymaga się wiadomości specjalnych, a przytem nie można oczekiwać, że przez przetarg osiągnie się wynik korzystniejszy, cena zaś dostawy lub roboty nie przekracza złotych 5.000.—;
- 9) a) przy dodatkowych zamówieniach tych dostaw i robót, które główną umową nie były w dostatecznej mierze objęte, na sumę, nie przekraczającą 20% zamówienia głównego, przy zastosowaniu tych samych cen umownych, o ile umowa inaczej nie stanowi,
- b) gdy chodzi o dostawy i roboty, które są nierozdzielne od zamówienia głównego, lub gdy chodzi o dostawy i roboty, w których interesie jest, żeby się znajdowały w jednych rękach, a nie mogły być przewidziane w umowie z przedsiębiorcą ani w urzędowym kosztorysie; wówczas mają być ustalone z przedsiębiorcą i dostawcą ceny najkorzystniejsze i zatwierdzone przez Magistrat przed wydaniem zlecenia na ich wykonanie.

Przy zamówieniach powyższych w żadnym razie nie mogą być ustalane warunki mniej korzystne dla miasta, ani ceny wyższe, niż dla głównych dostaw i robót.

Przy wyborze dostawców względnie przedsiębiorców należy ich o ile możliwości zmieniać, przyczem uwzględnieni być powinni przede wszystkim przedsiębiorcy i dostawcy, zamieszkali w Łodzi.

3) Wadium i kaucje.

§ 9.

Od przedsiębiorców, pragnących uczestniczyć w przetargu bądź publicznym, bądź ograniczonym, wymagane jest złożenie wadium w wysokości, oznaczonej w ogłoszeniu przetargowym przy przetargu publicznym lub zaproszeniu na przetarg ograniczony w wysokości 3 do 5% oferowanej sumy.

O ile oferent jest wierzycielem miasta i suma z uznanych należności, przypadających na jego korzyść, wyrównywuje się z ustalonym dla danego przetargu wadium, wystarcza formalne zadeklarowanie się oferenta przed rozprawą przetargową w Wydziale Finansowym, że zgadza się na potrącenie z powyższych należności potrzebnej na wadium sumy. O wysokości wadium decyduje Wydział, przeprowadzający przetarg.

Wadja należy pobierać:

- 1) w gotowiźnie,
- 2) w płatnych okazicielowi książeczkach wkładowych lub asygntach kasowych, wydanych przez Komunalną Kasę Oszczędności w Łodzi lub przez inne instytucje, uprawnione do tego na podstawie § 20 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 27-go grudnia 1924 roku (Dz. U. R. P. Nr. 114, poz. 1018),
- 3) w papierach państwowych i akcjach Banku Polskiego, obliczonych po kursie giełdowym,
- 4) w innych papierach pupilarnych w 75% przeciętnej ceny giełdowej ostatniego dnia notowań,
- 5) w akcjach, dopuszczalnych do obrotów i notowań giełdowych na jednej przynajmniej z giełd krajowych, obliczanych najwyżej w 50% przeciętnej ceny giełdowej z ostatniego dnia notowań, przyczem nie mogą być przyjmowane akcje, nie notowane w ciągu 15 dni przed dniem złożenia wadium,
- 6) w listach gwarancyjnych (dokumentach poręki) bankowych instytucyj za uprzednią zgodą Prezydium Magistratu, gwarancja winna trwać przynajmniej przez 21 dni, licząc od daty przetargu.

Przy niektórych robotach i dostawach Magistrat może skreślić niektóre z przytoczonych tu wartości, mogące podług przytoczonego tu przepisu służyć za wadja, o tem jednakże obowiązany jest podać do wiadomości w ogłoszeniach i wezwaniach na przetarg.

Wadium składa się na czas postępowania przetargowego.

W razie cofnięcia się oferenta po zawiadomieniu go o przyjęciu jego oferty od podpisania umowy na dostawę lub roboty lub widocznego uchylenia się od sporządzenia takiej umowy w pewnym określonym terminie (§ 45), złożone przez niego wadium przepada na rzecz Gminy Miejskiej Łódź, o ile termin ostatecznej rozprawy nie przekroczył trzech tygodni od daty przetargu.

Celem zabezpieczenia wykonania zobowiązań, przyjętych w umowie, należy od przedsiębiorcy lub dostawcy pobrać kaucję w wysokości 5% sumy umownej (§ 44 p. 5 oraz § 58 ust. 2).

Przy dostawach perjodycznych, zakontraktowanych na okres dłuższy wystarcza kaucja w wysokości 10% wartości miesięcznej dostawy.

Kaucje mogą być składane w formie, przewidzianej dla wadium, o ile umowa nie stanowi inaczej. Na kaucję mogą być przyjmowane także zabezpieczenia hipoteczne na nieruchomościach z takim wyliczeniem, aby z poprzedzającymi je wpisami hipotecznymi, mieściły się 50 do 75% szacunkowej wartości odnośnej nieruchomości. Przyjęcie takiego zabezpieczenia hipotecznego zależy wyłącznie od uznania i woli Magistratu

Wadja i kaucje należy składać w Głównej Kasie Miejskiej.

O tem, czy wartości, składane na wadja, względnie kaucje odpowiadają powyższym wymogom, rozstrzyga — jeśli chodzi o wadja — komisja przetargowa, jeśli chodzi o kaucje — Wydział, przeprowadzający przetarg.

Przedsiębiorstwa państwowe i samorządowe nie mają obowiązku składania wadków i kaucyj.

4) Suma kolaudacyjna.

§ 10.

Oprócz kaucji przy robotach i dostawach, za które Magistrat płaci częściowo w miarę ich wykonywania, z każdej wypłaty, o ile nie przewidziano w umowie innych warunków, będzie potrącanie 5% na zabezpieczenie należytego wykonania umówionych robót, względnie dostaw. Powstała z tych potrąceń suma nie może być zamieniona na wartości, wymienione w § 9 (§ 44 p. 7 oraz § 58 ust. 1).

CZĘŚĆ II.

WARUNKI SZCZEGÓŁOWE, DOTYCZĄCE PRZETARGU PUBLICZNEGO.

1) Rodzaje przetargu.

§ 11.

Przetarg publiczny może być:

- 1) ofertowy, pisemny (§§ 12 do 35),
- 2) ustny (§§ 34 do 36),
- 3) ustny z dopuszczeniem ofert pisemnych (§§ 37, 38 i 39).

2) Warunki przetargu.

§ 12.

Przetarg poprzedzić powinno ułożenie przez Wydział, przeprowadzający przetarg, warunków przetargu, dotyczących przedmiotu robót lub dostaw.

Warunki przetargu powinny obejmować:

- 1) wszystkie okoliczności i wszystkie dane, potrzebne dla dokładnego poznania przedmiotu, z zakresu i jakości dostawy lub roboty, a zatem opisy, rysunki i plany budowlane, ukształtowania terenu, potrzebne dla dokładnego oceniania dostawy i roboty w takiej formie, któraby zapewniała przyszłym oferentom możliwość dokładnego obliczenia cen, zaś informacyjnie, bez zobowiązania i wpływu na ryzyko przedsiębiorcy, dane, odnoszące się np. do jakości gruntu oraz stanu wód gruntowych.

U w a g a: Do zakupu materiałów typowych przepis ten nie ma zastosowania.

- 2) postanowienie, że cena ma być oferowana według t. zw. ślepego kosztorysu (przedmiaru), obejmującego szematyczne zestawienie poszczególnych przedmiotów i robót, z których się składa zamówienie, według rodzaju i ilości jednostek. Ceny poszczególnych przedmiotów i robót muszą być wpisane przy każdej pozycji szematu cyfrowo i w razie przekreśleń lub poprawek słownie, poczem ma być zrobione zestawienie sumaryczne, wyrażone również słownie.

W razie zaoferowania opustu od ceny sumarycznej, opust ten odnosić się będzie i do zaoferowanych cen jednostkowych;

- 3) postanowienia, odnoszące się do ofert, a więc wymagania co do formy i stosowania ewentualnie ułożonych co do tego formularzy, postanowienia o stosunkach prawnych, powstających przez wniesienie oferty, postanowienia, że oferent może wnie- sioną ofertę do chwili otwarcia ofert przy przetargu cofnąć, postanowienia dopuszczalności dodatkowych ofert i zmian osnowy ofert przed ich otwarciem, postanowienia, że złożenie choćby najkorzystniejszej oferty na przetargu do niczego nie obowiązuje Gminy Miejskiej Łódź, postanowienia, że zobowią- zanie przetargu powstaje dla Gminy Miejskiej Łódź dopiero po podpisaniu umowy przez właściwe organa i że Magistrat m. Łodzi może bez podania powodów przetarg unieważnić, wy- brać i zatwierdzić ofertę według swobodnego wyboru nieza- leżnie od wysokości podanej w ofercie ceny;
- 4) wyszczególnienie wszelkich warunków ogólnych i technicz- nych, które będą obowiązywały przedsiębiorcę, względnie po- wołanie się na ewentualnie opracowane dla danego rodzaju dostaw i robót warunki normalne; odnośne warunki normalne powinny mieć taką redakcję, ażeby bez dodatków lub zmiany mogły wejść do kontraktu, jako jego integralna część;
- 5) zaznaczenie, czy dopuszczalny jest rozdział dostaw i robót według ich kategorii oraz czy dopuszczalne są oferty na do- stawę częściową;
- 6) oznaczenie wysokości wadium oraz kaucji i postanowienie co do obowiązku i sposobu ich złożenia (§ 9);
- 7) określenie sposobu, terminu i miejsca zapłaty należności, wy- nikających z umowy.

§ 13.

Dalszemi warunkami przetargu mogą być:

- 1) zastrzeżenie co do rozszerzenia lub ograniczenia powierzanych dostaw i robót i wogóle co do zamówień dodatkowych;
- 2) szczególne wymagania, nie będące w użyciu w zwyczajnym obrocie handlowym;
- 3) zastrzeżenie co do cedowania ogółu lub poszczególnych praw, wynikających z zawieranej umowy;
- 4) zastrzeżenie co do krajowego pochodzenia materiałów i do- staw, tudzież co do obowiązku przedsiębiorcy podania źródeł nabycia;
- 5) zastrzeżenie co do obowiązku korzystania z usług pracow- ników i robotników krajowych lub zamieszkałych w m. Łodzi;
- 6) sposób odbioru dostaw i robót oraz postanowienia co do czasu trwania i zakresu odpowiedzialności przedsiębiorcy za uszko- dzenie i niedokładności, jakie się ujawnią po odbiorze robót lub dostaw;
- 7) postanowienia co do ewentualnego pozasądowego rozstrzyga- nia sporów, wynikających z danego stosunku, ewentualnie co do poddania sporów pod rozstrzygnięcie sądu, wskazanego przez Magistrat m. Łodzi.

3) Ogłoszenie o przetargu.

§ 14.

Ogłoszenie o przetargu powinno obejmować w zwięzłej formie wszystkie szczegóły, których znajomość jest konieczna do należytego zrozumienia sprawy i do wniesienia prawidłowych ofert, a więc:

- 1) oznaczenie Wydziału, przeprowadzającego przetarg;
- 2) sposób, w jaki przetarg będzie dokonany (§ 11);
- 3) wezwanie do składania ofert, oznaczenie Wydziału i miejsca, w którym warunki przetargu mogą być przeglądane i brane z nich odpisy, oznaczenie Wydziału, w którym oferty mają być składane i termin ich wnoszenia, termin rozprawy, wyznaczony do zbadania i rozpatrzenia ofert z dokładnym podaniem lokalu i godziny, termin ostatecznego rozstrzygnięcia przetargu, który nie może być dłuższy ponad 3 tygodnie od daty przetargu; termin do wnoszenia ofert może schodzić się z terminem rozprawy przetargowej, lecz w tym wypadku oferty pisemne mogą być osobiście oddane przewodniczącemu Komisji Przetargowej przed otwarciem ofert;
- 4) powołanie się na ułożone warunki (§§ 12 i 13) lub streszczenie ich w najistotniejszych szczegółach, a mianowicie co do przedmiotu i ilości dostawy lub roboty, terminu i miejsca ich wykonania, sposobu podawania cen ofertowych (§ 12 p. 2), wysokości i miejsca, wnoszenia wadium, wysokości kaucji, ewentualnej dopuszczalności częściowego wykonania roboty lub dostawy.

W miejsce szczegółowego opisywania oferty można zamieścić w ogłoszeniu wzmiankę, że wzór oferty można otrzymać w Wydziale, ogłaszającym przetarg.

4) Termin ogłoszenia przetargu.

§ 15.

Ogłoszenie o przetargu powinno nastąpić na 14 do 28 dni przed terminem ostatecznym, wyznaczonym do składania ofert (§ 14 p. 3), zależnie od tego, czy chodzi o roboty zwyczajne, czy też roboty większych rozmiarów, trudne do wykonania i wymagające specjalnych fachowych wiadomości i przygotowania większej ilości materiałów.

Gdy chodzi o spieszne rozpoczęcie i wykonanie robót ze względu na specjalny interes miasta lub mogące wyniknąć ze zwłoki szkody dla finansów miasta, lub gdy z natury rzeczy można liczyć tylko na miejscowych dostawców, może być powyższy termin ogłoszenia skrócony do dni 3 względnie 7.

5) Sposób ogłoszenia przetargu.

§ 16.

Ogłoszenia o przetargu publicznym umieszczane są w Dzienniku Zarządu m. Łodzi. O ogłoszeniach tych należy umieszczać równocześnie krótkie wzmianki conajmniej w dwóch pismach, codziennie wychodzących w Łodzi.

Gdy chodzi o dostawy i roboty, przekraczające złotych 50.000.—, należy zamieszczać ogłoszenia w całej osnowie także w dwóch bardziej poczytnych pismach, codziennie wychodzących w Łodzi, a gdy chodzi o dostawy i roboty, przekraczające złotych 100.000.—, ponadto choćby w jednym piśmie fachowem.

Niezależnie od ogłoszenia w pismach można posłać pisemne zawiadomienie firmom, których udział w przetargach jest bardzo pożądanym.

Pozatem ogłoszenia o wszystkich publicznych przetargach mają być wywieszane na tablicach ogłoszeniowych Magistratu m. Łodzi.

6) Treść oferty.

§ 17.

Oferta powinna obejmować:

- 1) wymienienie i dokładny adres oferenta;
- 2) oświadczenie, że oferent zapoznał się ze wszystkimi warunkami przetargu i że uznaje je za rozstrzygające dla stosunku umownego, tudzież, iż zaznajomił się ze stosunkami miejscowymi co do zamierzonej dostawy i roboty;
- 3) wymienienie żądanych cen w walucie krajowej cyfrowo i słownie, przy ścisłym zastosowaniu się do warunków przetargowych co do sposobu oferowania cen (§ 12 p. 2);
- 4) oświadczenie osób, wnoszących ofertę łącznie, że zobowiązują się solidarnie oraz wymienienie osób, upoważnionych do zawarcia umowy;
- 5) oświadczenie, że oferent będzie uważał się za związanego ofertą do czasu rozstrzygnięcia przetargu (§§ 31 i 32), który jednak nie może przekraczać 3 tygodni od daty przetargu, a w razie przyjęcia jego oferty do czasu podpisania umowy (§ 43) i oświadczenie, że na zabezpieczenie tego obowiązku ma służyć złożone przezeń wadium;
- 6) oświadczenie, że oferent uznaje przepisy niniejszej instrukcji, jako go obowiązujące w postępowaniu przetargowym.

7) Forma oferty.

§ 18.

Oferty powinny być sporządzane czytelnie bez przekreśleń, nie mogą zawierać żadnych zastrzeżeń oraz winny być podpisywane własnoręcznie przez oferenta lub osobę, posiadającą jego pełnomocnictwo.

Oferty, składane według tak zwanych ślepych kosztorysów (§ 12 p. 2), mają być wypełnione ściśle według zestawienia, przyjętego w warunkach przetargu i bez żadnych w tej materji dopisków.

Ewentualne drobne nieistotne poprawki muszą być na końcu oferty omówione.

Gdyby pomiędzy ofertami znalazły się oferty, wzbudzające wątpliwość z powodu przekreśleń, omyłek niejasnego wystawienia się, lub niezachowania wymagań, wskazanych w ustępie 1 i 2,

a usterki te nie dały się usunąć drogą wskazaną w § 25 ustęp ostatni, wówczas Komisja Przetargowa (§ 23) poweźmie uchwałę co do ważności oferty i zgodnie z uchwałą dalej postąpi.

Uchwałę tę należy zapisać w protokóle z podaniem powodów.

§ 19.

Usterki w osnowie oferty, polegające na omyłkach rachunkowych, traktuje się tak, że przyjmuje się kwotę dla Gminy Miejskiej Łódź najkorzystniejszą, jako kwotę oferowaną.

8) Składanie ofert.

§ 20.

Oferty należy składać w podwójnych nienaruszonych i zalakowanych pieczęcią firmową kopertach z napisem:

„Oferta do przetargu na w dniu roku, odbyć się mającego“.

Oferty mogą być składane osobiście lub przesyłane przez pocztę

Przy przesyłkach pocztą decyduje dzień i godzina nadejścia pisma do miejsca, wyznaczonego na składanie ofert.

W zewnętrznej kopercie ma się mieścić dowód ze złożenia wadium.

Wewnętrzna zaś koperta powinna zawierać samą ofertę.

9) Przyjmowanie ofert.

§ 21.

Oferty składane osobiście lub nadchodzące pocztą oraz nadesłane dodatkowo, załączniki, dodatkowe wzory i t. p. należy zaopatrzyć datą wpływu, umieszczoną na nieotwartej kopercie, ewentualnie na dodatkowych załącznikach i wciągnąć do osobnego, na dany przetarg prowadzonego rejestru, przyczem każda koperta powinna być oznaczona tym samym numerem, pod którym w rejestrze została zapisana. Pod tym samym numerem wciąga się ewentualne dodatkowe załączniki.

W rejestrze należy uwidocznic: Nr. bieżący, datę złożenia lub nadejścia oferty, ilość dodatkowych załączników, ilość i rodzaj wzorów, należących do oferty.

Koperty z ofertami należy oddawać nieotwarte wraz z rejestrem, załącznikami, wzorami i t. p. przewodniczącemu Komisji Przetargowej, który wyda zarządzenie co do ich przechowania.

Składający ofertę może żądać wydania mu zaświadczenia imiennego lub na okaziciela o złożeniu oferty.

10) Oferty zakwestjonowane.

§ 22.

a) Komisja Przetargowa odrzuci oferty:

- 1) wniesione po oznaczonym terminie (§ 14 p. 3);
- 2) złożone bez wymaganego wadium (§ 9);

- 3) pochodzące od osób, które nie mają zdolności prawnej do zawierania umów, albo co do których toczy się postępowanie upadłościowe, bądź są pod nadzorem sądowym, lub wystąpili do sądu o postępowanie ugodowe z wierzycielami;
- 4) złożone bez samoistnego postanowienia cen, w których oferuje się jedynie obniżenie cen w stosunku do cen innych oferentów.
 - b) Komisja może nie rozpatrywać ofert:
 - 1) pochodzących od osób, o których jej wiadomo, że przy dostawach lub robotach komunalnych lub państwowych dopuściły się chociażby tylko usiłowania przekupienia funkcjonariuszy publicznych;
 - 2) nieopartych na warunkach, wzorach lub próbkach materiałów, które są przedmiotem przetargu;
 - 3) złożonych w sposób, niezgodny z przepisaniem w warunkach przetargowych ślepy kosztorysem (§ 12 p. 2);
 - 4) pochodzących od osób, które z powodu dawniej wykonanych dostaw i robót należy dowodnie uważać za nierzetelne, niesolidne lub niepewne.

Wszystkie wniesione oferty należy zachować i dołączyć do protokołu rozprawy przetargowej.

11) Komisja Przetargowa.

§ 25.

Przetargi przeprowadza Komisja Przetargowa,

W skład Komisji wchodzi:

jako przewodniczący:

- 1) przewodniczący lub naczelnik Wydziału, przeprowadzającego przetarg,

jako członkowie:

- 2) delegat Wydziału, zainteresowanego w danej dostawie lub robocie,
- 3) kierownik fachowego oddziału odnośnego Wydziału,
- 4) delegat Wydziału Finansowego.

W razie potrzeby Wydział, przeprowadzający przetarg może zażądać obecności delegata Oddziału Prawnego Wydziału Prezydenckiego.

W razie potrzeby Przewodniczący Komisji Przetargowej powoła specjalnego rzeczoznawcę do wypowiedzenia zdania w toku obrad, które wraz z szczegółowym wywoływaniem należy zaprotokółować.

Członek Komisji jest obowiązany wyłączyć się i może być wyłączony przez Komisję na wniosek osób zainteresowanych, gdy wśród biorących udział w przetargu znajduje się mąż lub żona jego, krewni w linii prostej bez ograniczenia stopnia, w linii bocznej krewni do czwartego stopnia włącznie i powinowaci do trzeciego stopnia włącznie oraz przezeń przysposobieni, oraz, gdy jest on opiekunem osoby, ubiegającej się o daną dostawę lub robotę, względnie zarządza jej interesami, wreszcie gdy jest on najbliższym prawnym spadkobiercą osoby, ubiegającej się o dostawę lub robotę.

12) Miejsce i termin przetargu.

§ 24.

Przetargi powinny odbywać się w terminie i w miejscach wyznaczonych.

Oferenci i ich pełnomocnicy mają prawo być obecni przy otwarciu ofert.

13) Przedmiot rozprawy przetargowej.

§ 25.

Przedmiotem rozprawy przetargowej jest badanie prawidłowości rozpisania przetargu, rozpatrzenie ofert i postawienie wniosków dla władzy, uprawnionej do przyjęcia oferty i zawarcia umowy.

Komisja Przetargowa bada na wstępie, czy uczyniono zadość przepisom o ogłoszeniu przetargu (§§ 14 i 15) i czy pieczęcie i koperty, mieszczące oferty, są nienaruszone. Wyniki tych badań należy wyraźnie stwierdzać w protokóle.

W razie stwierdzenia uchybień Komisja Przetargowa może w zależności od istoty uchybień, albo zaniechać dalszego prowadzenia przetargu, albo też prowadzić przetarg dalej z tem, że ostateczną decyzję co do ważności przetargu wyda Magistrat.

O ile przetarg ma być dalej prowadzony, przewodniczący Komisji Przetargowej otwiera wniesione oferty, zaopatruje je bieżąciami numerami i swoim podpisem w tym porządku, w jakim wciągnięto je do rejestru, obejmującego wpływ ofert (§ 21).

Przed przeczytaniem każdej oferty Komisja Przetargowa powinna zbadać, czy oferta wraz z załączonemi do niej załącznikami i dodatkami jest należycie podpisana, czy nie ma w niej poprawek nieomówionych i skrobań, czy dołączono do niej wymagane w danym razie próbki i wzory, wreszcie — czy złożono wymagane wadium. Komisja powinna zaraz powziąć ewentualną uchwałę zgodną z §§ 18 i 19 i zaprotokółować ją wraz z motywami w protokóle.

Przy rozpatrywaniu osnowy ofert Komisja Przetargowa powinna odebrać od obecnych oferentów wyjaśnienia, usuwające ewentualnie mieszczące się w ofertach niejasności (§ 18).

14) Końcowe postanowienia Komisji.

§ 26.

Po przeprowadzonej rozprawie publicznej Komisja Przetargowa na posiedzeniu niejawnem sprawdza, czy złożone oferty obejmują wszystkie roboty względnie artykuły, które stanowiły przedmiot rozprawy ofertowej, a następnie albo przelicza oferty, gdy rachunkowe przeliczenie ofert nie wymaga dłuższego czasu, albo porównuje je na podstawie zestawień sumarycznych, podanych przez oferentów, poczem poweźmie uchwałę proponującą przyjęcie najkorzystniejszej z ofert i zamieszcza uchwałę wraz z motywami w protokóle.

Gdy rozpatrzenie ofert wymaga dłuższego czasu, Komisja po spisaniu protokołu z dotychczasowych czynności odracza posiedzenie

na dzień możliwie najbliższy celem powzięcia uchwały ostatecznej. Na posiedzenie to już nie wzywa się oferentów. Z przebiegu tego posiedzenia spisuje się również protokół.

§ 27.

Przy ocenie ofert należy szczególną zwracać uwagę na solidność firm oraz nie tylko na oferowaną sumę ogólną, ale także na części składowe i ceny jednostkowe oraz ich wzajemny stosunek w poszczególnych fazach dostawy i roboty, zwłaszcza przy budowlach, jak również stosunek zaofferowanych cen do cen rynkowych.

W razie stwierdzenia różnicy pomiędzy sumarycznym zestawieniem oferentów i Komisji, za ogólną oferowaną cenę uważać należy sumę, otrzymaną przez Komisję po szczegółowym rachunkowym przeliczeniu oferty.

Gdyby zaś zsumowanie to dało kwotę, większą od zestawienia sumarycznego oferenta, należy przyjąć jako kwotę zaofferowaną zestawienie sumaryczne oferenta, a ceny jednostkowe oferty odpowiednio procentowo obniżyć, stosownie do ujawnionej różnicy pomiędzy kwotą oferowaną, a otrzymaną z sumowania sprawdzonych poszczególnych pozycji oferty.

§ 28.

Jeżeli po zbadaniu ofert okaże się, że żadna z ofert nie nadaje się do przyjęcia z powodu, że cena ogólnej oferty przekracza cenę rynkową, Komisja Przetargowa orzeknie, że przetarg pozostał bez rezultatu i zaproponuje bądź powtórzenie przetargu w myśl § 7 p. 1. bądź powierzenie dostawy lub roboty z wolnej ręki w myśl § 8 p. 4.

15) Udział Urzędu Kontroli Miejskiej.

§ 29.

Delegaci Urzędu Kontroli Miejskiej mają prawo uczestniczyć w rozprawach przetargowych i w naradach Komisji Przetargowej oraz wypowiadać swe uwagi.

O każdorazowej rozprawie przetargowej należy powiadamiać Urząd Kontroli Miejskiej.

16) Protokół rozprawy.

§ 30.

Z przebiegu rozprawy należy prowadzić protokół.

Protokół powinien obejmować:

- 1) skład członków Komisji Przetargowej,
- 2) spis ofert z wymienieniem imienia, nazwiska i miejsca zamieszkania oferentów,
- 3) uchwały wraz z motywami,
- 4) ewentualne vota członków Komisji i oferentów oraz
- 5) ewentualne uwagi Urzędu Kontroli Miejskiej.

§ 31.

Protokół rozprawy powinien być odczytany i podpisany przez wszystkie osoby, uczestniczące osobiście w przetargu; w razie odmowy podpisania protokołu, albo opuszczenia posiedzenia przez kogokolwiek bez jego podpisania, okoliczność tę należy stwierdzić w protokóle.

Opublikowanie ofert lub protokołu jest wzbronione.

17) Przyjęcie ofert.

§ 32.

Wydział, przeprowadzający przetarg, jest upoważniony przy dostawach i robotach nie przekraczających sumy zł. 5.000.—, do przyjęcia oferty, zaproponowanej przez Komisję, jeśli przedmiotem postępowania były przynajmniej trzy ważne oferty.

Gdy nie zachodzą te warunki, wynik przetargu należy przedstawić do zatwierdzenia Magistratowi.

Magistrat może żadnej oferty nie przyjąć i zarządzić nowy przetarg, oraz w razie, gdy zachodzą słuszne powody, może odrzucić ofertę najniższą, względnie ofertę, proponowaną przez Komisję Przetargową i przyjąć ofertę inną, ewentualnie nawet droższą.

§ 33.

O wyniku przetargu należy pisemnie zawiadomić wszystkich oferentów.

18) Dodatkowy przetarg ustny.

§ 34.

Magistrat na wniosek Komisji Przetargowej może z bardzo ważnych powodów, zwłaszcza, gdy wynik przetargu jest niezadawalający, lub gdy oferowane ceny są wyższe od cen rynkowych, zarządzić osobno po sprawdzeniu ofert przeprowadzenie dodatkowego przetargu ustnego pomiędzy dwoma lub trzema oferentami, którzy zaoferowali najkorzystniejsze warunki. Podawane przy tym ostatnim przetargu przez oferenta ceny sumaryczne, względnie jednostkowe, winny odpowiadać postanowieniu § 17 p. 3. Każdą z oferowanych cen należy osobno zaprotokółować. Do ważności omawianych ofert ustnych potrzebne są podpisy odnośnych oferentów.

19) O przetargu ustnym.

§ 35.

W wypadkach mniejszego znaczenia, w których chodzi o dostawy i roboty na sumę nie większą, jak 5.000.— złotych, oraz przy dostawach i robotach, niewymagających specjalnych znajomości fachowych od przedsiębiorców i kiedy pożądanym jest udział oferentów z szerszych warstw ludności, może Wydział, przeprowadzający przetarg, w miejsce przetargu pisemnego zarządzić przetarg ustny.

§ 36.

Przy przetargu ustnym mają analogiczne zastosowanie przepisy rozdziału o przetargu ofertowym pisemnym, zawarte w §§ 12

do 14 i §§ 22 do 35 z następującymi uzupełnieniami, względnie zmianami:

- 1) ogłoszenie o przetargu powinno być podane do wiadomości publicznej przez wywieszenie na tablicach ogłoszeniowych Magistratu m. Łodzi i przez ewentualne wzmianki w prasie,
- 2) na początku rozprawy przetargowej należy odczytać w obecności biorących udział oferentów warunki przetargu (§§ 12 i 13),
- 3) oferenci zgłaszają się przed Komisją Przetargową osobiście lub przez pełnomocników, opatrzonych w szczegółowe pełnomocnictwa pisemne i skadają wadium w ustalonej wysokości na ręce Przewodniczącego Komisji oraz oświadczenie na piśmie, że warunki przetargu są im znane i że je akceptują.

Bezpośrednio po skończonej rozprawie zwraca się wadium oferentów, których oferty nie zostały przyjęte, zaś wadium, odnoszące się do najkorzystniejszej oferty, składa się do Głównej Kasy Miejskiej aż do czasu spisania umowy,

- 4) oferty zgłasza się kolejno coraz niższe aż do czasu, gdy mimo trzykrotnego wywołania niema dalszego zgłoszenia; w protokole rozprawy przetargowej wpisuje się kolejno wszystkie oferowane ceny; o wyborze oferenta decyduje podana przez niego najniższa cena.

Jeśliby jednak oddanie dostawy, względnie roboty, oferentowi najtańszemu nie było najkorzystniejsze, Wydział przeprowadzający przetarg, powinien wybrać najkorzystniejszego oferenta i przedstawić odpowiedni wniosek Magistratowi do rozstrzygnięcia.

20) O przetargu ustnym z dopuszczeniem ofert pisemnych.

§ 37.

Przetarg ustny (§ 35) przemienia się na przetarg ustny z dopuszczeniem ofert pisemnych w tych wypadkach, gdy do Wydziału, przeprowadzającego przetarg, wpłynie pisemna oferta, zaopatrzona w wadium.

§ 38.

Przy przetargu ustnym z dopuszczeniem ofert pisemnych wszystkie oferty pisemne, zapisane w odnośnym rejestrze (§ 21), powinny być głośno odczytane w obecności osób, uczestniczących osobiście w przetargu, po zakończeniu ustnego zgłaszania cen.

§ 39.

Przy przetargu ustnym z dopuszczeniem ofert pisemnych mają zastosowanie wszystkie przepisy o przetargu ustnym (§§ 35, 36) oraz odpowiednie zastosowanie przepisy §§ 17, 18, 20 i 21.

CZĘŚĆ III.

O PRZETARGU OGRANICZONYM.

§ 40.

Przetarg ograniczony (§ 7) odbywa się przy analogicznem zastosowaniu przepisów o przetargach publicznych (§§ 12 do 14 i §§ 17 do 34 z tem, że:

- 1) ogłoszenia o przetargach są zastąpione przez wezwania do złożenia ofert, obejmujące szczegóły, wymienione w § 14 p. 1 do 4,
- 2) pożądane jest wezwanie przynajmniej 5 oferentów,
- 3) co do wyboru przedsiębiorcy względnie dostawcy decyduje najniższa lub najkorzystniejsza oferta.

CZĘŚĆ IV.

O DOSTAWACH I ROBOTACH Z WOLNEJ RĘKI.

§ 41.

Oddawanie dostaw i powierzanie robót z wolnej ręki (§ 8) następuje w zasadzie na podstawie umowy ustnej i pisemnego zamówienia. Jeśli jednak chodzi o dostawy lub roboty powyżej złotych 10.000.—, należy sporządzić na oddanie dostawy lub roboty umowę pisemną.

Przy równych warunkach należy uwzględnić bezpośrednich producentów.

§ 42.

Wzbronione jest analogicznie oddawanie dostaw i powierzanie robót osobom i instytucjom, których oferty nie mogłyby być przyjęte w postępowaniu przetargowym (§ 22).

CZĘŚĆ V.

O ZAWIERANIU UMÓW.

§ 43.

Po ostatecznym rozstrzygnięciu wyników przetargu przez Magistrat, Wydział, przeprowadzający przetarg, przystępuje bezzwłocznie do spisania umowy z zachowaniem obowiązujących przepisów stemplowych. W tym celu Wydział, przeprowadzający przetarg, wyznacza termin do spisania umowy pod rygorem § 9 ustęp 7.

§ 44.

W umowie należy, opierając się na pisemnych warunkach przetargowych, najdokładniej określić wzajemne prawa i obowiązki; powinna ona zawierać:

- 1) oznaczenie obu stron umawiających się,
- 2) oznaczenie i opisanie przedmiotu umowy z powołaniem się na wszystkie załączniki oferty,
- 3) podanie, o ile zastrzeżono to w warunkach przetargu, źródeł nabycia przedmiotów dostawy i materiałów,
- 4) omówienie ceny i sposób zapłaty i wszystkie w tym względzie rygory i zastrzeżenia, określając szczegółowo postanowienia co do zapłaty częściowej za już wykonane roboty i dostawy, zapłaty końcowej oraz wymienienie miejsca wypłaty,
- 5) warunki zabezpieczenia wykonania zobowiązań przez przedsiębiorcę lub dostawcę przez złożenie kaucji (§ 9),

- 6) zastrzeżenie, że o ile powyższe zabezpieczenie przez kaucję byłoby niedostaeczne dla pokrycia strat Magistratu i kar umownych, przedsiębiorca za nadwyżkę tych strat i kar odpowiada z całego swego majątku,
- 7) postanowienie o wysokości mających się dokonać potrąceń z częściowych rachunków przedsiębiorcy, względnie dostawcy, celem zabezpieczenia należytego wykonania umownych robót lub dostaw (§ 10),
- 8) termin rozpoczęcia wykonywania dostawy i roboty, termin jej ukończenia oraz sposób i termin odbioru ewentualnie inny czas trwania umowy,
- 9) sposób kontroli i dobroci robót w czasie ich wykonywania,
- 10) wypadki jednostronnego rozwiązania umowy przez Magistrat,
- 11) postanowienia o prawie Magistratu oddania robót i dostaw osobom trzecim na wypadek niewykonania przez przedsiębiorcę lub dostawcę tych dostaw względnie robót w sposób, w umowie przewidziany (§ 8 p. 5),
- 12) postanowienie co do kar umownych, względem przedsiębiorcy z tem, że wysokość kary umownej należy oznaczyć w stosunku, odpowiednim do całkowitej wartości przedmiotu dostawy lub roboty i w stosunku do ewentualnej szkody miasta.
W razie zamówień dodatkowych (§ 8 p. 9) należy spisać umowę dodatkową,
- 13) oznaczenie właściwego sądu dla załatwienia ewentualnych sporów.

Pierwszy egzemplarz umowy przechowuje się w Głównej Kasi Miejskiej, drugi zaś egzemplarz zostaje wydany przedsiębiorcy (dostawcy).

CZĘŚĆ VI.

O ODBIORZE ROBÓT I DOSTAW.

§ 45.

Odbiór dostaw i robót winien być uskuteczniiony w terminach umówionych i odnośnie dostaw odbywa się zasadniczo w magazynach miejskich lub instytucjach, dla których zostały one wykonane, lub w miejscach, w umowie wskazanych.

Przedsiębiorca, względnie dostawca, ma prawo być obecnym przy tej czynności i wnosić swe oświadczenia do protokołu.

§ 46.

Odbiór dostaw i robót uskutecznia Komisja Odbiorcza w składzie, przewidzianym w § 47. Gdy jednak wartość dostawy nie przewyższa sumy złotych 2.000.—, odbiór jej może być dokonany przez pracownika do tego upoważnionego o ile możliwości w obecności jednego lub dwóch świadków (pracowników miejskich), którzy razem z nim podpisują pokwitowania odbioru.

§ 47.

Komisja Odbiorcza zbiera się w czasie najkrótszym, nadalej jednak w przeciągu 3 dni od chwili zawiadomienia jej o nadejściu towarów do magazynu, względnie o przygotowaniu do odbioru dostawy (roboty), o ile umowa nie przewiduje innego terminu odbioru.

Komisji Odbiorczej należy doręczać odpis jednostronnej umowy, względnie zamówienia, ewentualnie obowiązujące wzory, próbki i t. p. i udzielać wszelkich innych wskazówek, niezbędnych dla należytego odbioru dostawy (roboty).

§ 48.

W skład Komisji Odbiorczej wchodzi:

jako przewodniczący:

- 1) naczelnik Wydziału lub jego zastępca z ramienia Wydziału, który daną robotę lub dostawę powierzył;

jako członkowie:

- 2) naczelnik Wydziału lub kierownik Oddziału Wydziału, dla którego dana robota lub dostawa została wykonana,
- 3) kierownik robót lub jego zastępca, względnie kierownik instytucji zainteresowanej, albo wyznaczony urzędnik (magazy-nier) tejże.

Postanowienia końcowych ustępów § 23 mają zastosowanie również do członków Komisji Odbiorczej.

Osobowy skład Komisji ustanawia się każdorazowo dla odbioru danej dostawy względnie roboty.

§ 49.

Członkowie Komisji Odbiorczej, którzy uskuteczniili badania i odbiór dostawy (roboty) i podpisali jednostronny protokół odbioru, ponoszą bezwarunkowo całkowitą odpowiedzialność za zgodność dostawy względnie roboty z warunkami umowy oraz za jakość i ilość przyjętych przedmiotów, artykułów i robót.

§ 50.

Postanowienie § 29 ma odpowiednie zastosowanie również do odbioru dostaw i robót.

O terminie i miejscu odbioru należy zawiadamiać Urząd Kontroli Miejskiej, o ile wartość przedmiotu odbioru przewyższa złotych 1.000.—.

Zawiadomienie o odbiorze powinno prócz terminu i miejsca obejmować nazwisko dostawcy (przedsiębiorcy) oraz wartość przedmiotu odbioru.

§ 51.

Przy każdym odbiorze powinna Komisja Odbiorcza spisać protokół z dokonanych przez siebie czynności, który służyć powinien za jedną z podstaw zarządzenia wypłaty za wykonaną dostawę lub robotę i być przechowany jako dowód w aktach Wydziału Finansowego.

Na wypadek niejednomyślności Komisji przy odbiorze roboty lub dostawy, protokół odbiorczy wraz z aktami należy przesłać do Urzędu Kontroli Miejskiej.

§ 52.

Protokół odbioru podpisują wszyscy obecni przy odbiorze.

§ 53.

Protokół odbioru ma zawierać wszystkie sprawdzone dane techniczne oraz dane pod względem ilościowym i jakościowym, odnoszące się do wykonania umową objętej roboty, względnie dostawy, i ma służyć za podstawę do ostatecznego rozrachunku z przedsiębiorcą lub dostawcą.

W razie różnicy poglądów członków Komisji co do przedmiotu odbioru należy poszczególne zdania wraz z uzasadnieniem zaprotokółować.

§ 54.

Komisja Odbiorcza decyduje przy różnicy poglądów większością głosów, a przy ich równości rozstrzyga głos przewodniczącego.

§ 55.

O treści decyzji Komisji Odbiorczej należy zawiadomić dostawcę lub przedsiębiorcę z podaniem powodów ewentualnego nieprzyjęcia dostawy (roboty).

§ 56.

Decyzja Komisji jest ostateczna i według niej Magistrat reguluje swoje stosunki prawne z przedsiębiorcą czy dostawcą.

CZĘŚĆ VII.

POSTANOWIENIA KOŃCOWE.

§ 57.

Magistrat może uznać przetarg lub odbiór za nieważny i zarządzić powtórzenie tych czynności w razie stwierdzenia pogwałcenia zasadniczych postanowień niniejszej instrukcji.

§ 58.

Pa zatwierdzeniu wyników odbioru i ostatecznego obrachunku z przedsiębiorcą względnie dostawcą następuje wypłata przedsiębiorcy (dostawcy) reszty należności oraz sum, zatrzymanych w myśl § 10 tytułem rat kolaudacyjnych.

Kaucja natomiast zostaje nadal zatrzymana aż do upływu czasu gwarancji. W czternaście dni po jego upływie następuje ponowny odbiór przedmiotu umowy przez Komisję o składzie analogicznym do Komisji Odbiorczej (§ 48), poczem w razie pomyślnego wyniku tego ostatniego odbioru następuje wydanie kaucji (§ 9). W razie przeciwnym zarządza się usunięcie usterek przez przedsiębiorcę lub dostawcę, a po stwierdzeniu przez Komisję Odbiorczą, że usterki te zostały usunięte, następuje wydanie kaucji.

§ 59.

Instrukcja niniejsza wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Dzienniku Zarządu m. Łodzi.

Równocześnie traci moc obowiązującą instrukcja o sposobie oddawania i odbierania dostaw i robót wykonywanych dla Magistratu m. Łodzi (uchwała Magistratu Nr. 190 z dnia 27 lutego 1950 r., ogłoszona w Nr. 15 Dziennika Zarządu m. Łodzi).

§ 60.

Postanowienia niniejszej instrukcji mają analogiczne zastosowanie do dostaw i robót, oddawanych przez Zarządy Przedsiębiorstw Miejskich, o ile nie naruszają uprawnień, nadanych w tym kierunku wspomnianym Zarządom.

§ 61.

Postanowienia niniejszej instrukcji mają analogiczne zastosowanie przy oddawaniu w najem i dzierżawę gruntów i obiektów, przyczem przez cenę rozumie się czynsz za rok bieżący.



BIULETYN STATYSTYCZNY

opracowano w Wydziale Statystycznym Magistratu m. Łodzi

EKSPORT TOWARÓW WŁÓKIENNICZYCH ZAGRANICĘ

pg. danych Związku Eksportowego Polskiego Przemysłu Włókienniczego

Rok i miesiąc	Ogółem	W t e m							
		t k a n i n y				Ilości do kapelusów, odzież, konfekcja	p r z e d z a		
		bawełniane białe	bawełniane kolorowe	pół- wełniane	wełniane		bawełniana kolorowa	wigoniowa kolorowa	czesankowa kolorowa
A. W a g a									
w t o n n a c h									
1926	4511,4	123,6	3837,0	178,9	371,9	—	—	—	—
1927	6653,0	286,6	5263,7	191,3	491,1	—	—	—	420,3
1928	5094,2	115,3	3168,4	238,6	836,5	—	67,4	257,5	410,5
1929	6468,0	33,8	2967,1	314,3	1411,1	—	171,0	1193,4	377,3
1930	5157,5	68,0	1596,6	179,8	1191,8	15,6	220,0	1449,4	436,3
1931									
Styczeń . .	184,5	6,9	72,6	9,2	37,6	0,7	4,3	24,5	28,7
Luty	186,2	11,4	74,1	17,5	40,3	0,4	9,3	9,8	23,4
Marzec . .	217,0	5,4	94,5	17,1	60,1	0,8	9,1	7,7	11,3
Kwiecień .	254,7	2,9	68,5	6,4	76,7	34,9	21,8	21,7	21,8
Maj	369,4	5,8	67,1	2,6	790,9	41,0	3,3	7,7	51,0
B. W a r t o ś ć:									
w t y s i ą c a c h z ł o t y c h									
1926	43103	1346	34133	2194	5430	—	—	—	—
1927	71801	3333	47573	2257	7197	—	—	—	11440
1928	59227	1761	30605	3335	11153	—	790	958	10625
1929	70469	505	29319	4481	22176	—	2177	4445	7366
1930	48291,2	1003,6	15404,1	2080,3	152070	4329	1950,3	4725,1	5579,9
1931									
Styczeń . .	2080,9	91,7	527,7	137,2	726,7	21,0	57,6	68,2	450,8
Luty	2245,2	197,3	663,9	267,0	654,0	16,5	85,8	27,9	332,8
Marzec . .	2291,5	99,3	781,7	260,4	753,7	32,6	145,6	31,9	186,3
Kwiecień .	2700,7	38,7	550,2	87,0	857,1	620,9	164,1	59,2	323,5
Maj	3539,4	61,9	475,2	32,0	1747,7	586,8	32,7	21,7	581,4

KRONIKA MIEJSKA.

Akcja szczepień ochronnych przeciwko tyfusowi brzuszemu. Wobec pomyślnych wyników akcji szczepień masowych przeciw tyfusowi brzuszemu, która była

przeprowadzona w roku ubiegłym, Wydział Zdrowotności Publicznej Magistratu m. Łodzi wraz z Kasą Chorych m. Łodzi przystąpił do przeprowadzenia masowych szcze-

pień zapobiegawczych przeciwko tej ciężkiej i niebezpiecznej chorobie na terenie VIII i II Dozorów Sanitarnych.

Akcja szczepień rozpoczęła się w dniu 1 lipca r. b. Szczepienia prowadzi będzie 16 kolumn szczepiennych pod kierunkiem miejskich lekarzy sanitarnych i specjalnie zaangażowanych przez Kasę Chorych lekarzy.

Zabiegi zapobiegawcze polegają na połknięciu 4 pigulek ze szczepionką (w ciągu 4-ch dni naczczu jedną piguulkę). Pigułki te są absolutnie nieszkodliwe dla zdrowia, nie wywołują żadnych zaburzeń, a zabezpieczają od zachorowania na tyfus brzuszny na przeciąg jednego roku. Pigułki podczas masowego szczepienia będą wydawane bezpłatnie. Akcją szczepień objętych będzie 50 tysięcy osób.

Uruchomienie miejskich półkolonij letnich. W dniu 1 lipca uruchomione zostały w Parku 3-go Maja miejskie półkolonje letnie dla dziatwy szkół powszechnych. Pierwszy turnus półkolonij trwać będzie do dnia 31 lipca r. b., drugi od 1-go do 31-go sierpnia r. b.

Dzieci na półkolonjach letnich pozostają pod nadzorem fachowego personelu wychowawczego od godziny 8-ej rano do 4-ej popołudniu, otrzymując w tym czasie odpowiednio pożywienie: śniadanie, obiad i kolację.

Dziatewa z krańców miasta dowożona jest na półkolonje specjalnymi pociągami tramwajowymi, które następnie po godzinie 4-ej, odwożą dzieci do domu.

W trosce o zdrowie dziatwy. — W dniu 1-go lipca r. b. wysłana została do Miejskiego Prewentorium dla Dzieci Piersiowo Chorych w Łagiewnikach trzecia grupa kura-

cjuszów, w łącznej liczbie 100 dzieci, zakwalifikowanych przez Sekcję Walki z Gruźlicą. Grupa ta wysłana została i przebywać będzie w Prewentorium przez okres czterech tygodni, wyłącznie na koszt miasta.

Następna grupa wysłana zostanie w dniu 1-go sierpnia r. b. i przebywać będzie do końca tegoż miesiąca.

Zaznaczyć należy, iż na koszt miasta wysłane są dzieci rodziców, nie posiadających prawa do świadczeń Kasy Chorych.

Ogółem w ciągu bieżącego sezonu letniego, który trwać będzie od 1 maja do 31 września r. b. przebywać będzie w Miejskim Prewentorium w Łagiewnikach około 500 dzieci.

Budowa skweru na Placu Dąbrowskiego. Wydział Plantacyjny Miejskich przystąpił w roku bieżącym do budowy prowizorycznie urządzonego w r. ub. skweru na Placu Dąbrowskiego.

Wobec tego, iż budowa skweru połączona jest z robotami ziemnymi, sadzeniem drzew, zakładaniem trawników i t. d., skwer został na czas trwania robót zamknięty dla publiczności, a ustawione na skwerze ławki — usunięte.

Po ukończeniu tych robót, co nastąpi w połowie lipca b. r., park zostanie dla publiczności otwarty i ławki ustawione.

Badanie mięsa, sprowadzonego z zagranicy. Rozporządzeniem Ministra Rolnictwa z dnia 5 lutego 1931 r. (Dz. Ust. Nr. 54 poz. 443) w sprawie badania mięsa, sprowadzanego z zagranicy do przeprowadzenia płatnego badania wyznaczona została między innymi jako stacja badania Rzeźnia Miejska w Łodzi.

Przepisom tego rozporządzenia podlegają: mięso w stanie suro-

wym, zamrożone lub wysuszone, peklowane, wędzone, marynowane, nastrzykane roztworem soli; słonina solona i wędzona; solone lub wysuszone jelita, pęcherze, żółtaczki i przelyki; konserwy mięsne, wyroby z mięsa siekanego rozdrobnionego.

Przesyłki mięsa sprowadzanego z zagranicy pozostają pod nadzo-

rem władz celnych do chwili otrzymania wyników urzędowego badania oraz uiszczenia opłat celnych i opłat za badanie, które wynoszą około 2—4 groszy od kilograma, ponadto opłat za badanie co do włośni 1—1.50, w razie zaś potrzeby badania bakteriologicznego lub chemicznego, opłat dodatkowych 10—20 złotych.

OKÓLNİK Nr. 19.

Wobec niezatwierdzenia dotychczas przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych w porozumieniu z Ministerstwem Skarbu uchwalonego przez Radę Miejską budżetu Zarządu m. Łodzi na rok administracyjny 1951/52 — niniejszem podaje się do wiadomości, iż w miesiącach: lipcu, sierpniu i wrześniu 1951 roku poszczególne Wydziały Zarządu Miejskiego winny gospodarować w ramach kredytów budżetu Zarządu m. Łodzi na rok administracyjny 1950/51 w wysokości 1/12 tegoż budżetu na każdy miesiąc, t. j. w ten sam sposób, jak to miało miejsce w miesiącach kwietniu, maju i czerwcu 1951 roku.

Łódź, dnia 5 lipca 1951 roku.

Prezydent w z. (—) S. Rapalski.

Dyrektor Zarządu Miejskiego p. o. (—) M. Kalinowski.

OKÓLNİK Nr. 20.

W związku z unieważnieniem przez Magistrat uchwały swej Nr. 275 z dnia 28 marca 1951 roku, traktującej o przystąpieniu z dniem 1 kwietnia 1951 roku do tworzenia funduszu emerytalnego pracowników Zarządu m. Łodzi, komunikujemy, iż okólnik Nr. 6-501/51-I. B z dnia 31 marca 1951 roku w sprawie sporządzenia asygnacyj przychodowych na 5%-owe opłaty emerytalne oraz sporządzania imiennych wykazów potrąceń zostaje uchylony.

Sporządzone wykazy potrąceń za miesiące: kwiecień, maj i czerwiec 1951 r. należy przechować w Wydziale Finansowym.

W związku z tem nabiera mocy obowiązującej okólnik Nr. 20-P. 264/26-I z dnia 28 maja 1926 roku.

Łódź, dnia 5 lipca 1951 roku.

Prezydent w z. (—) S. Rapalski.

Dyrektor Zarządu Miejskiego p. o. (—) M. Kalinowski.

OGŁOSZENIE.

Zaginęła karta rzemieślnicza, wydana na nazwisko Haliny Zarąb, zamieszkałej w Łodzi przy ul. Ogrodowej Nr. 10, wydana przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Magistratu m. Łodzi.

PRZYMUSOWE LICYTACJE

Magistrat m. Łodzi — Wydział Podatkowy — niniejszem podaje do wiadomości, że w dniu 15 lipca 1951 roku między godz. 9-tą rano a 4-tą po południu odbędą się przymusowe licytacje u niżej wymienionych osób za nieuiszczone podatki wzgl. opłaty:

Oplaty na rzecz Funduszu Bezrobocia.

- | | |
|---|---|
| 1. Godes Abram, Borysza 9, 200 mtr. jedw. towaru | 5. Rzepkowiec i Monczka, Pomorska 77, meble |
| 2. Przygórski Maurycy, Pomorska 73, 100 kg. przędzy | |

Oplaty na rzecz Zakładu Ubezpieczeń.

- | | |
|---|---|
| 4. Lisiecki Walenty, Pałacowa 12, meble | 5. Boryszowska Apretura, Borysza 29, rzeczy różne |
|---|---|

Sprawy zlecieniowe różne.

- | | |
|---|---|
| 6. Adler D. i Pech W., 11 Listopada 42, 2 szpulmasyzny | 8. Malczyńscy B-cia M. i H., Srebrzyńska 85, rzeczy różne |
| 7. „Siła” Zjedn. Kierow. Samoch., Łagiewnicka 49, autobus „Morys” | |

Urząd Telegraficzny.

9. Dr. Leszek Kirken, Skwerowa 7, meble

Podatek od nieruchomości i placów niezabudowanych.

- | | |
|---|---|
| 10. Elsner Bertold, Bałucki Rynek 7, meble, maszyna | 19. Kowalewski Ber, Pomorska 15, meble |
| 11. Epsztajn Dawid, 11 Listopada 88, meble | 20. Kaszuba Kalman, Drewnowska 77, biurowe meble, |
| 12. Falender Stanisław, Wapienna 57, meble | 21. Posmaniak Icek Majer, Franciszkańska 19, meble |
| 13. Geberta Lewi, Drewnowska 12, 20 worków mąki pszennej, maszyna do szycia | 22. Parzenczewski Mendel B., Kilińskiego Nr. 151, meble |
| 14. Grodzicki Antoni, Limanowskiego 70, owies, otręby, węgiel | 23. Popowski Henryk, Zachodnia 15, meble |
| 15. Jackowski Stefan, Młynarska 91, meble | 24. Rosenblum Szyja, Pomorska 4, meble |
| 16. Kajserbrecht Ludwik, Zgierska 69, kasa ogniotrwała, maszyna do pisania, biurko i inne | 25. Stüld Jan, Drewnowska 41/45, biurka, 2 kasy ogniotrwałe, auto ciężarowe |
| 17. Kühn Kurta, Zawiszy 24, meble | 26. Torończyk Jusek M., Franciszkańska Nr. 26, meble |
| 18. Kotlicki Roman, Zgierska 111, meble | 27. Warszawiak Benjamin, Pl. Wolności Nr. 10, meble, sztuka towaru |
| | 28. Zalcensztajn Szymon, B. Joselewicza Nr. 20, meble |

Podatek lokalowy.

- | | |
|---|---|
| 29. Abugow Mendel, Zawadzka 21, kredens | 30. Andrzejewski Antoni, Drewnowska 95, meble |
|---|---|

51. Borensztajn F., Zawadzka 24, meble
52. Brejtsztajn Icek Sz., Śródmiejska 21, meble
53. Borkowski Moszek, Aleksandryjska 2, rama, zegar, meble
54. Bednarek Tadeusz, Aleksandryjska Nr. 54, maszyna do szycia
55. Chabańska Mania, Zawadzka 25, meble
56. Cynamon Józef, Zawadzka 17, meble
57. Chajmowicz Gołda, Piramowicza 5, pianino
58. Czarnecki Tomasz, Cymera 9, zegar, szafa, maszyna do szycia
59. Dawny Szlama, Gdańska 11, garderoba
40. Dangielewicz N., Śródmiejska 51, meble
41. Dziabe Aron, Aleksandryjska 28, meble
42. Drożdżił Stanisław, Brzezińska 112, meble
43. Eisner J. J., Narutowicza 56, kredens
44. Ferster Moszek Ber., Gdańska 8, meble
45. Frydman Idel, Narutowicza 55, meble, bufety, waga
46. Fidler Icek, Zgierska 55/45, meble
47. Fajersztajn Mojżesz, St. Rynek 5, sardynki, groszek, herbata, sidol,
48. Gothajner Mendel, różne meble, maszyna do szycia
49. Gothelf Lejba, Zawadzka 28, różne meble, waga, portjery, kołdry
50. Grynfeld Szulen, Jakub, Zawadzka 24, meble
51. Gulder Henryk, Zawadzka 22, meble, lustra
52. Halpern Mojżesz, Zawadzka 15, meble, węglarka
53. Jakubowicz Szlojme, Południowa 61, meble
54. Jochimek Idel, 2 kozetki
55. Krakowska Dwojra, róże meble
56. Krauze Izrael, Zawadzka 23, meble
57. Kawenoki B., Gdańska 25, kredens
58. Knapik Zdzisław, Gdańska 12, kredens
59. Kurbard Icek-Abram, Gdańska 10, meble
60. Lewin Jakub, Aleksandryjska 5, lustro, szafa, maszyna do szycia
61. Lichtensztein Sz., Gdańska 51, meble, gramofon
62. Lewitanus Berek, Gdańska 11, kredens
63. Liberman Chaim, Gdańska 8, fortepian, meble
64. Lehman Binem, Gdańska 8, kredens, szafa
65. Lajbman Majer, Zgierska 9, 5 zegarów wiszących
66. Libeskind Josek, Zgierska 20, meble
67. Leśniewski Wincenty, Brzezińska 112, szafy, maszyna do szycia
68. Lerner Szlama, Brzezińska 94, cukier, mydła, mąka, soda, meble
69. Mondzelewski Mojżesz, Zawadzka 56, kredens, lustro
70. Michałowicz Józef, Gdańska 18, meble
71. Mütenberg Moszek, 28 p. Strz. Kan. 5, meble, żyrandol
72. Mikosz Adam, Śródmiejska 25, meble
73. Miedziński Izaak, Śródmiejska 31, szafa sklepowa
74. Mińska Gucia, Zgierska 50, 5 stoliki, krzeselka, bufet
75. Moszkowicz Izrael, Zgierska 124, meble
76. Markowicz Szymon, Brzezińska 94, maszyna do szycia, lodówka, meble
77. Markowicz Szmul, Brzezińska 72/74, meble, maszyna do szycia
78. Neufeld Dawid, Gdańska 8, szafa, lustro
79. Orenbuch Mordka-Majer, Śródmiejska Nr. 58, meble
80. Pines Szmul, Zawadzka 55, meble
81. Preter Nuta, Zawadzka 21, meble
82. Majchrowicz Antoni, Pomorska Nr. 110/112, maszyna do szycia, otomana
83. Rapoport Wolf-Lejb, Zawadzka 59, meble
84. Rabinowicz J., Zawadzka 17, różne meble

- | | |
|--|--|
| <p>85. Rozenblum H., Gdańska 35, szafa
 86. Rajnsztajn Moszek, Aleksandryjska 2, maszyna do szycia, stół, lanszaft
 87. Skorasiński Ignacy, Gdańska 11, różne meble
 88. Stępień Roman, Cmentarna 1, meble
 89. Szmand Szmul, Narutowicza 10, szafa, kredens
 90. Sielberg Lajbuś, Południowa 15, różne meble
 91. Suwalski Władysław, Lutomska Nr. 172, meble, instrument muzyczny
 92. Sztajnfeld Mojżesz, Chłodna 6, meble, zegar
 95. Szmehel Emil, Brzezińska 152, bufety sklepowe, szafy</p> | <p>94. Wajnkowski Izaak, Zawadzka 37, różne meble
 95. Waksman Zycel, Zawadzka 22, różne meble, kapa
 96. Wicińska Antonina, Gdańska 11, kredens restauracyjny
 97. Zaks Lajbuś, Aleksandryjska 27, 25 par butów
 98. Zelcer Józef, Zawadzka 25, kredens
 99. Zandberg L., Gdańska 11, urządzenie sklepowe
 100. Zerykier Isser, Gdańska 9, kredens, zegar
 101. Muszyński Bolesław, Zgierska 26, patefon, piecyk, meble</p> |
|--|--|

Oplata za prawo jazdy po mieście.

- | | |
|---|--|
| <p>102. Comber Zysio, Krótka B. 14, meble
 103. Kotlicki Wacław, Zgierska 111, meble
 104. Mikee A. i W., Sz. Zgierska 7, maszyna do szycia
 106. Milrad Abram, Aleksandryjska 18, garderoba
 107. Moncarz Zajw, Północna 21, różne meble, wóz
 108. Piwnik Ajzyk, Zgierska 59, meble
 109. Rajchman Abram, Pieprzowa 21, rolwaga</p> | <p>110. Ruta Jakób Majer, Franciszkańska 44 różne meble
 111. Rozenwajg Zyskind, Limanowskiego Nr. 3, szafa, kredens
 112. Szmydt i Szymoch, Łagiewnicka 49, heblarka
 113. Warszawski Chaim, Aleksandryjska Nr. 10, maszyna do szycia
 114. Zyshole Amzel, Stodolniana 3, garderoba</p> |
|---|--|

2% od umów.

- | | |
|---|---|
| <p>115. Ferszt Hersz, Marysińska 29, meble, kapy, motor elektr., sieczkarka</p> | <p>116. St. Śpiewacze Św. Trójcy, 11 Listopada 4, fortepian</p> |
|---|---|

Państwowy i komunalny lok. 1924-5 r.

117. Biderman Oskar, Rajtera 50, 1,000 mtr. materiału bawełnianego

Podatek od zbytku mieszkaniowego.

118. Jakubowicz Szlojme, Południowa 61, różne meble, obraz olejny

W DNIU 16 LIPCA 1951 R. MIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.

Oplaty na rzecz Funduszu Bezrobocia.

- | | |
|---|---|
| <p>119. Zielonka I., Gdańska 80, przedza
 120. Chustowski Hersz, 6-go Sierpnia 47, 6 paczek przedzy
 121. Przemysł Tekstylny, Al. I Maja 9, meble</p> | <p>122. Kohler Stanisław, Południowa 80, aparat do miesz. przedzy
 125. Rochwerger Lajb, Cegielniana 37, 2 garderoby
 124. Glaser Michał, Zielona 5, maszyna do pisania</p> |
|---|---|

- | | |
|---|--|
| <p>125. Harriers Paweł, 6-go Sierpnia 16, meble</p> <p>126. Szroeder Ryszard, 28 p. Strz. Kan. Nr. 44, maszyna do pisania</p> <p>127. Kalisz Herman, Cegielniana 85, różne rzeczy</p> | <p>128. Laskowski J. W., Kilińskiego 70, krosno tkackie</p> <p>129. Grynszpan J., Traugutta 14, meble</p> <p>130. „Moulin Rouge“, Moniuszki 1, meble</p> |
|---|--|

Oplaty na rzecz Zakładu Ubezpieczeń.

- | | |
|--|---|
| <p>131. Stobiecki J., Przejazd 2, 70 krzesel</p> <p>132. Abramson M., Narutowicza 12, maszyna do pisania</p> | <p>133. Herszman L. i Zakrzewski T., Narutowicza 25, meble</p> <p>134. Kaszub i Kryłowiecki, Piotrkowska Nr. 96, kasa ogniotrwała</p> |
|--|---|

Sprawy zleceniowe różne.

- | | |
|---|---|
| <p>135. Pritz J., N.-Targowa 51, kasa ogniotrwała</p> <p>136. Elechnowicz Sz., Skwerowa 18, meble</p> <p>137. Rubinlicht S., Piłsudskiego 25, meble</p> | <p>138. Litman Lajzer, Piotrkowska 19, 170 mtr. rypsu</p> <p>139. Kening Lajzer, Narutowicza 4, meble</p> <p>140. Brzeziński i Kapelusznik, Cegielniana 11, meble</p> |
|---|---|

Podatek od nieruchomości i placów niezabudowanych.

- | | |
|---|---|
| <p>141. Kamionka Hersz Ber., Cegielniana Nr. 69, pianino</p> <p>142. Wiślicki Henocho, Narutowicza 56, meble</p> <p>143. Szlezynger, Żeromskiego 51, meble</p> <p>144. Gumuniak Stanisław, Wólczańska Nr. 260, maszyna do szycia</p> <p>145. Glik Ludwik, Gdańska 95, meble</p> <p>146. Hajman Jonas, Sienkiewicza 18, meble</p> <p>147. Rabinowicz Jakób Hersz, Piłsudskiego 50, meble</p> <p>148. Gerszon Pinkus, Piotrkowska 50, materiał męski</p> <p>149. Zajbert Szlama, Południowa 7, meble</p> <p>150. Lewkowicz Dawid i Ch. M. Weintraub, N.-Cegielniana 24, meble</p> <p>151. Knilker Emanuel, N.-Cegielniana 4, meble</p> <p>152. Patron Eljasz, Narutowicza 21, meble</p> | <p>153. Eisner Wolf, Piotrkowska 58, meble biurowe</p> <p>154. Panicz Szmul, Lipowa 57, meble</p> <p>155. Cynamon Jozek, Zawadzka 17, pianino</p> <p>156. Schroeder Ryszard, 28 p. Strz. Kan. Nr. 44, maszyna kabinizacyjna i do pisania</p> <p>157. Lewkowicz Abe i Fajgi, 28 p. Strz. Kan., 21, meble</p> <p>158. Herszkowicz Lajb, Gdańska 67, meble</p> <p>159. Pacanowski Jakób D., Cegielniana Nr. 28, meble</p> <p>160. Wolberg Pinkus, Zielona 47, meble</p> <p>161. Szumiraj Hersz, Zawadzka 14, meble</p> <p>162. Engel Izaak, Gdańska 53, meble</p> <p>163. Gallas Moszek, Łagiewnicka 25, meble i skóra</p> |
|---|---|

Podatek lokalowy.

- | | |
|--|---|
| <p>164. Arnd Anna, Andrzeja 56, kredens</p> <p>165. Ajzenberg Zysia, Kilińskiego 67, kredens, żyrandó, biurko</p> <p>166. Bromberg Jankiel, Południowa 24, meble</p> | <p>167. Bornsztajn Masza, Cegielniana 38, meble</p> <p>168. Borensztajn Ata, Kilińskiego 87, meble, maszyna kuśnierska</p> <p>169. Czernikowski Chaskiel, Cegielniana Nr. 38, meble</p> |
|--|---|

- | | |
|---|---|
| <p>170. Czerniłowski Szaja, Cegielniana 52, meble</p> <p>171. Cukierman Rywka, Piotrkowska 28, meble, żyrandol</p> <p>172. Cytrynowski Izaak, Narutowicza 37, szafa</p> <p>173. Epszajtajn Gustawa, Kilińskiego 61, różne meble, biurko</p> <p>174. Fogelsang Ludwik, Al. Kościuszki 56, maszyna do szycia, meble</p> <p>175. Fajgenbaum Sura, Piotrkowska 27, meble</p> <p>176. Fride Łaja, Piotrkowska 16, meble, wodniarka</p> <p>177. Frajman Chaskiel, Cegielniana 49, meble</p> <p>178. Frydman Jankiel, Kilińskiego 87, meble</p> <p>179. Friedman Moszek, Kilińskiego 67, meble</p> <p>180. Goldsztajn Lajzer, Andrzeja 58, meble, wodniarka</p> <p>181. Granis Szymon, Cegielniana 58, meble</p> <p>182. Gotajner Majer, Kilińskiego 37, meble, 40 klg. różnych mydeł</p> <p>185. Gutzstadt Lejzor, Piotrkowska 26, maszyna do krajania papieru</p> <p>184. Grynbaum Noech, węglarka, wodniarka, meble</p> <p>185. Grynbaum Leopold, Główna 54, ściennie zegary</p> <p>186. Herszkowicz Jakób, Cegielniana Nr. 66/58, meble</p> <p>187. Herszlikowicz Sz. M., Kilińskiego 89, maszyna do szycia, żyrandole, meble</p> <p>188. Kijak Moszek, Cegielniana 58/68, różne meble</p> <p>189. Kulpiński Józef, Cegielniana 62/30, meble</p> | <p>190. Kalecki i S-ka, Kilińskiego 85, biurko, stoły biurowe, maszyna do pisania</p> <p>191. Kornacki Sympl., Przejazd 86, meble, biurko</p> <p>192. Leszczyński Pinkus, Piotrkowska 51, meble, żyrandol</p> <p>195. Linkowska Frima, Piramowicza 2, meble, mydła, świece</p> <p>194. Kliger Naftali, Piramowicza 2, meble</p> <p>195. Lewkowski Hersz, Cegielniana 59, meble</p> <p>196. Lipszyc Mendel, Cegielniana 19, meble</p> <p>197. Meisner Zygmunt, Kilińskiego 96, kredens, zegar</p> <p>198. Ofman Mojżesz-Lajb, Piotrkowska Nr. 16, 21 mtr. towaru</p> <p>199. Pozner Berek, Cegielniana 58, meble</p> <p>200. Proszkowski Judka, Kilińskiego 100, meble</p> <p>201. Pelikan *Józef, Kilińskiego 84, kredens</p> <p>202. Rozenwajg Sara, Andrzeja 48, meble</p> <p>205. Steinbrecher Aleksander, Cegielniana 50/62, garderoba</p> <p>204. Szylit i Kryształ, Piotrkowska 28, 2 biurka, 70 kap gobelinowych</p> <p>205. Szerem Moszek, Południowa 18, meble</p> <p>206. Sztrauch Majer, Cegielniana 58, 5 sztuk towaru</p> <p>207. Spaski Sergjusz, Kilińskiego 85, biurko, otomana, 2 fotele</p> <p>208. Wajnberg Chaim, Kilińskiego 64, meble</p> <p>209. Zaks Mordka, Główna 62, bufety sklepowe, 2 wagi</p> |
|---|---|

Od spadków i darowizn.

- | | |
|--|--|
| <p>210. Blausztark Żaneta, Przejazd 8, różne meble, maszyna do szycia i maszyna do pisania</p> <p>211. Manela Femka, Piotrkowska 17, kredens</p> | <p>212. Prywin Tadeusz, Narutowicza 39, zegar</p> <p>215. Szlezyngier Sara, Żeromskiego 51, różne meble, maszyna do szycia</p> |
|--|--|

Oplata za prawo jazdy po mieście.

- | | |
|---|---|
| <p>214. Pantel Leon, Południowa 20, meble</p> | <p>215. Świątłowski, Kon i Brenner, Piotrkowska 49, biurko, stoły</p> |
|---|---|

Podatek od zbytku mieszkaniowego.

- | | |
|---|--|
| 216. Greiss Gustaw, Piotrkowska 121,
pianino | 217. Szmidt Stefan Fr., Zachodnia 64, for-
tepian |
|---|--|

W DNIU 17 LIPCA 1931 R. MIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.

Opłaty na rzecz Funduszu Bezrobocia.

- | | |
|---|--|
| 218. Lew Majer, Kolejowa 5, 7 koni | 225. Bromberg Zelig, Karola 3, meble |
| 219. Ast Kamilla, Senatorska 5/7, kasa
ogniotrwała | 226. Götz Józef, Radwańska 62, meble |
| 220. Berger Izaak, Łomżyńska 20/22, kasa
ogniotrwała | 227. Kinderman Franciszek, Łąkowa 1,
maszyna do pisania i kasa ognio-
trwała |
| 221. Buss Oskar, Wólczańska 204/208, ma-
szyna do pisania | 228. Tietzen Teodor, Łąkowa 1-a, kasa
ogniotrwała |
| 222. Łódzk. Mech. Zakład, Paryska 5, ma-
szyna do pisania | 229. Lesz i Matuszkiewicz, Lipowa 85,
50 kolder pluszowych |
| 223. „Trak“ sp. z ogr. odp., Rokicińska
Nr. 126, biurko amerykańskie | 230. Lisner L., Główna 15, meble |
| 224. Effinger Manus, Radwańska 58, kre-
dens i pomoćnik | 231. Majsner B-cia, Kilińskiego 96, pia-
nino |
| | 232. Rozental D., Piotrkowska 220, maszy-
na do pisania |

Opłaty na rzecz Zakładu Ubezpieczeń.

- | | |
|--|---|
| 233. Szykier Mieczysław, Kątna 11, deski | 237. Berger Izaak, Łomżyńska 20/22, sza-
fa, garderoba |
| 234. Kening Ferdynand, Pabjanicka 49,
kasa ogniotrwała | 238. Langhoff Albert, Wólczańska 157,
kredens |
| 235. Buss Oskar, Wólczańska 204/208, ma-
szyna do pisania | 239. Süßmilich Edward, Sucha 2, szafa,
garderoba |
| 236. Śpiewak M., Piotrkowska 254, kasa
ogniotrwała | |

Sprawy zleceniowe różne.

- | | |
|---|--|
| 240. Hecht Moszek, Piotrkowska 225, for-
tepian. | 241. Zerbe Otton, Piotrkowska 229, meble |
|---|--|

Podatek od nieruchomości i placów niezabudowanych.

- | | |
|---|--|
| 242. Zand Marja, Brzozowa 18, meble | 249. Wagner Zygmunt, Rokicińska 55, me-
ble biurowe i pasy skórzane |
| 243. Butszkat Alma, Orla 5, meble | 250. Kijak Jan, Piotrkowska 275, meble |
| 244. Zarzewski Aron, Podrzeczna 10, me-
ble | 251. Goldberg Rochma, N.-Zarzewska 51,
meble |
| 245. Szware Isser, Nowomiejska 2, obru-
sy, koldry | 252. Szaldajewski Dawid, Główna 42,
meble |
| 246. Suke. Giera Gerharda, Żelazna 17,
meble, radja | 253. Sommer Alfred, Gdańska 126/128,
samochód |
| 247. Stetka W., Zakątna 86, meble i ma-
szyna do pisania | 254. Kłys Walenty, Pabjanicka 6, meble |
| 248. Jakóbowicz Ajzyk, Rzgowska 49,
meble | 255. Kryształ Abram, Główna 60, ubrania
męskie |
| | 256. Fiszer Icek, N.-Zarzewska 2, meble |

Podatek lokalowy.

- | | |
|---|--|
| <p>257. Boraks Felicja, Różana 10, kasa ogniotrwała</p> <p>258. Blitzblum Szymcio, Piotrkowska 126, kredens</p> <p>259. Chmielnicki Izaak, Kilińskiego 164, pianino</p> <p>260. Gnatt Elka, Główna 9, 50 kołnierzy futrzanych</p> <p>261. Głowacki Antoni, Anny 20, meble</p> <p>262. Goldstein Icek, Kilińskiego 151, lustro</p> <p>263. Górkiewicz Jan, Abramowskiego 5, meble</p> <p>264. Hendeles Nuchem, Karola 8, meble</p> <p>265. Izbicki Dawid, Zielona 47, meble</p> <p>266. Krauze Aleksander, Karola 7, kredens</p> <p>267. Klingbeil Lajzer, Główna 9, meble</p> <p>268. Kafuszyner Jakób, Ewangelicka 5, garderoba, toaleta</p> <p>269. Kaufman Abram, N.-Zarzevska 25, meble, waga</p> <p>270. Łozińska Zofja, Abramowskiego 7, meble</p> <p>271. Klott Józef, Główna 59, radio, krzesła</p> <p>272. Neuman Otylja, N.-Zarzevska 25, meble, maszyna do szycia</p> <p>273. Rubinsztajn Stanisław, Nawrot 7, pianino</p> | <p>274. Rubinsztejn Kalman, Nawrot 7, meble, biurko</p> <p>275. Rozenblat Chil, Kilińskiego 153, maszyna do szycia, szafa, stół</p> <p>276. Rabe Marja, Kilińskiego 144, szafa</p> <p>277. Speidel Emilja, Nawrot 7, biblioteka, biurko, fotele, kozetka</p> <p>278. Sznajder Irena, Karola 50, meble, maszyna do szycia</p> <p>279. Silberszac Lajbuś, Karola 8, meble</p> <p>280. Szymke Edmund, Rokicińska 59, szafa, stół, maszyna do szycia</p> <p>281. Tabaksblat Izaak, Kilińskiego 141, meble</p> <p>282. Frydman Jankiel, Kilińskiego 143, szafa, patefon</p> <p>283. Targowski Ignacy, Kilińskiego 141, kredens, zegar, patefon</p> <p>284. Ulinower Szajndla, Główna 9, meble, kasa ogniotrwała</p> <p>285. Wizner i Michałowicz, Nawrot 11, 2 beczki pokostu</p> <p>286. Weksler Dawid, Główna 9, obuwi damskie</p> <p>287. Wurzak Juda, Główna 15, meble</p> <p>288. Widawski Szlama, Główna 56, meble</p> <p>289. Weinberg Elzner, Karola 3, kredens zegar</p> |
|---|--|

Opłata za prawo jazdy po mieście.

- | | |
|--|--|
| <p>290. Bauer Alfons, Nawrot 68, meble</p> <p>291. Buchole małż. Otto i Lidja, Pabjanicka 6, garderoba, lustro</p> | <p>292. Wierzchowski Jankiel, Przędzalniana Nr. 88, szafa, kredens</p> |
|--|--|

Od spadków i darowizn.

293. Ertner Teodora, Kilińskiego 105, maszyna do szycia, maszyna do mięsa, 10 żelazek do prasowania

Od światła elektrycznego.

294. Turnik Michał, Główna 56, lustro wiszące, 10 stolików żelaznych.